



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Unterkulm und die Region 11/2023



erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
info@erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65
info@erismannag.ch



Esther Baumann empfiehlt im November unsere leckere

Bauernbratwurst 2.90/150g*

* Aktionspreis gültig im November 2023.

Weitere genussvolle Produkte
zeigen wir Ihnen gerne im Laden.
Wir freuen uns auf Sie!



ULMANN
METZGEREI PARTYSERVICE

5732 Zetzwil | 062 773 12 16 | ulmann-metzgerei.ch

Waldegg-Sport

Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

SAISONERÖFFNUNG

Samstag, 4. November 2023
9.00 - 16.00 Uhr

%
Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,
auch auf die Neuheiten 2023/2024
Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle
Grosser Test- & Mietmaterial - Ausverkauf

Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie
vorbei, wir freuen uns auf Sie

Ihr Waldegg Sport Team
www.waldegg-sport.ch



Unterkulm
Mini Wahl im Wynental

Gemeindeverwaltung Unterkulm

Hauptstrasse 22
Postfach 115
5726 Unterkulm
Telefon: 062 768 82 40
Telefax: 062 768 82 42
E-Mail: gemeinde@unterkulm.ch
Web: www.unterkulm.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.30 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	08.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	07.00 – 14.00	durchgehend

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),
Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region

OAK Minusdruck gedruckt
Nr.: 0000-00000-00000
www.oak.ch

printed in
switzerland

Quelle: Gemeindeverwaltung Unterkulm

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr
14. und 28. November

Papiersammlung
Dieses Jahr findet keine Sammlung mehr statt

Gemeindeversammlungen
23. November

Feiertage
25. und 26. Dezember
1. und 2. Januar 2024

**Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Unterkulm**



CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Gemeindenachrichten

«100 Tage im Amt» –

Kolumne von Gemeinderat Charlie Peter



Geschätzte Unterkulmerinnen und Unterkulmer

Bereits bin ich 100 Tage im Amt als Gemeinderat und durfte viele spannende Leute kennenlernen, mit den ich intensive und lehrreiche Gespräche geführt habe. Der Einstig als Gemeinderat war herausfordernd. Neue Themenfelder, mit denen ich bislang kaum oder gar keine Berührung hatte, stehen heute auf dem Tagesprogramm. Termine in Vereinen und Kommissionen ploppen in meiner Agenda nun regelmässig auf.

Die Herausforderung, das Wohl der Gemeinde und deren Bewohner, wie auch das Interesse unserer Nachbarn Tal auf und Tal ab zu kennen und in unsere Arbeit einfließen zu lassen, ist spannend. Der Austausch mit aktiven Leuten, die etwas bewegen wollen, sei es in einem Verein, in einer Kommission, im Gewerbe oder aber in der Jugendarbeit, ist immer sehr abwechslungsreich und motivierend. Jedes Mal entsteht ein neuer Einblick und gleichzeitig ein neuer Blickwinkel auf die Geschehnisse. Was mir vor der Arbeit als Gemeinderat nicht bewusst war ist, wie viel in unserer Region läuft. Tagtäglich wird viel Energie in kleine und grosse Ideen und Ziele investiert. Es ist beeindruckend zu sehen, wie Mitglieder von Vereinen und Kommissionen Einsatz geben, dies aus Überzeugung zur Sache und zum Wohl der Gemeinschaft. Weiter so!

Die Themen meiner Ressorts sind vielfältig. Die Vereine sind mir als Ur-Kulmer zum grössten Teil bestens bekannt. Viele Gesichter der Unterkulmer-Vereinszene kenne ich. Den einen oder anderen kenne ich noch gut von gemeinsamen Aktivitäten oder aus der Schulzeit. Die Treue im Vereinsleben ist etwas Einmaliges und macht diese Konstrukte so stark. Auch beim Gewerbe kenne ich den einen oder anderen noch von früher. Als selbstständiger Architekt bin auch ich ein Unterkulmer-Gewerbler und vertrete deren Meinungen und Bedürfnisse mit. Das lokale Gewerbe zu schätzen und zu unterstützen kann ich jedem ans Herz legen. Hier geben wir unserer Gemeinschaft etwas zurück und alle profitieren. Die Themen Soziales und Bürgerrecht waren für mich komplettes Neuland. Die Gespräche mit den betreffenden Fachstellen in der Gemeindeverwaltung haben mir aufgezeigt, wie und wo hier die Zusammenhänge entstehen und was für Richtlinien und Möglichkeiten es überhaupt gibt. Ich möchte die Gelegenheit nutzen und die Mitarbeitenden in diesem Bereich loben. Hier wird hervorragende Arbeit geleistet, merci. Mit dem Themenbereich Kultur bin ich unter anderem verantwortlich für Feierlichkeiten und deren Organisation. Hier schaue ich gespannt voraus und hoffe, bei den Anlässen jeweils die bekannten aber auch ein paar neue Gesichter anzutreffen.

Alles in allem bin ich angekommen im Kosmos der lokalen Politik. Ich behaupte zu verstehen, was meine Aufgaben sind und bin in der Lage, diese nach bestem Wissen und Gewissen auszuführen. Natürlich, noch immer überrascht mich das eine

oder andere und ich muss meinen Wissenstand ständig erweitern. Ich freue mich, ein Teil von Unterkulm zu sein, auch weil ich eigentlich nie woanders wirklich zuhause war. Ich sehe in Unterkulm und in unserer Region Potenzial für zufriedene und offene Einwohnerinnen und Einwohner. Das motiviert mich, die Arbeit als Gemeinderat auszuüben. Kurz und knapp möchte ich mich bei

meiner Kollegin und meinen Kollegen im Gemeinderat und bei den Mitarbeitenden der Verwaltung bedanken. Sie unterstützen mich mit Rat und Tat. Danke.

Ich wünsche allen Unterkulmerinnen und Unterkulmern eine schöne Jahres-End-Zeit.
Charlie Peter

Gemeindenachrichten

Stimmbeteiligung am Wahlwochenende vom 22. Oktober 2023

Von den 2000 Stimmberechtigten beteiligten sich 861 Personen an den National- und Ständeratswahlen vom 22. Oktober 2023. Dies entspricht einer Stimmbeteiligung von rund 43%. Die Stimmbeteiligung ist somit rund 2% höher als bei den letzten Nationalratswahlen im Jahr 2019. Rund 42% der eingelangten Stimmzettel waren unverändert. Die Zahl der Wahlzettel ohne Parteibezeichnung stieg gegenüber den letzten Wahlen um rund 2% auf total 66 Wahlzettel. 15 Stimmafgaben mussten als ungültig bezeichnet werden, da entweder der Stimmrechtsausweis nicht unterzeichnet war oder die Wahlzettel nicht im offiziellen Wahlzettelcouvert verschlossen waren.

Gemeindeversammlung vom 23. November 2023 – Digital

Die Sachgeschäfte der Gemeindeversammlung vom 23. November 2023 werden Ihnen auf der Website gv.unterkulm.ch im Detail vorgestellt. Zu-

sätzliche Unterlagen stehen Ihnen zum Download bereit und liefern vertiefte Informationen.



Beim Traktandum «Neubau Pumptrackanlage» finden Sie erstmals einen Podcast zum Reinhören. Lassen Sie sich von der Begeisterung der jungen Initianten anstecken und erfahren Sie, weshalb ein Pumptrack in Unterkulm «mega cool» wäre. Unsere Themen finden Sie auch auf unseren Social-Media-Kanälen. Folgen Sie uns auf Facebook und neu auf Instagram und teilen Sie ihre Meinung.

Adventsfenster 2023

Wie bereits im Dorfhäftli vom September 2023 informiert, möchte der Elternverein Kulm auch in diesem Jahr die Tradition der Adventsfenster weiterführen und benötigt daher dringend weitere



Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-
VIELFALT DER SCHWEIZ**



**Auch im Internet lauern
Gefahren. Sichern Sie sich ab.**

Dzenita Buljina, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach Hauptstrasse 49
Javier Conde 5734 Reinach
T 062 765 44 44
reinach@mobiliar.ch

mobiliar.ch

die Mobilier

1612/200



**ihre
garten
welt**

Gartenpflege aus Leidenschaft.

www.ihregartenwelt.ch

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Hilfe aus der Dorfbevölkerung. Leider sind noch nicht genügend Anmeldungen eingegangen, um bereits die Route abzudrucken. Stattdessen ruft der Elternverein Sie nochmals dazu auf, mitzuhelfen, Unterkulm zum Leuchten zu bringen. Melden Sie sich über die Website www.elternverein-kulm.ch an. Ein Apéro ist nicht zwingend notwendig, Sie dürfen auch einfach eine Weihnachtsdekoration präsentieren. Der Elternverein hofft auf Ihre Unterstützung, um im Dezember etwas Licht ins Dunkel zu bringen. Die definitive Liste aller Adventsfenster finden Sie ab Mitte November auf der Website des Elternvereins oder bei diversen Aushängen, u. a. im Schaukasten bei der Regionalen Bibliothek.

Herzlichen Glückwünsch!

Im Oktober konnte Herr Ernst Maurer seinen 90. Geburtstag feiern. Der Gemeinderat wünscht dem Jubilar an dieser Stelle im Namen der ganzen Einwohnerschaft alles Gute für die Zukunft und weiterhin beste Gesundheit und viel Gfreuts.

Einwohnerzahlen

Per Ende September 2023 waren in Unterkulm insgesamt 3'579 Einwohnerinnen und Einwohner gemeldet. Davon waren 49 Personen als arbeitslos und 82 als stellensuchend registriert.

Neujahrs-Apéro mit Sportler- und Vereins-Ehrung

Am Dienstag, 2. Januar 2024, um 16.00 Uhr, findet in der Mehrzweckhalle wieder der traditionelle Neujahrs-Apéro mit den Sportler- und Vereins-Ehrungen statt. Vereine und Einzelperso-

nen, die im Laufe des Jahres 2023 auf kantonaler, nationaler oder internationaler Ebene an sportlichen oder kulturellen Wettbewerben teilgenommen und hervorragende Resultate erzielt haben, werden gebeten, sich bei der Abteilung Einwohnerdienste (Tel. 062 768 82 66 oder einwohnerdienste@unterkulm.ch) zu melden. Wir freuen uns sehr, Ihre Leistungen im Rahmen der Ehrungen zu würdigen. Selbstverständlich sind wir auch für Hinweise aus der Bevölkerung über entsprechende Leistungsträger dankbar.

Veranstaltungen Impuls Zusammenleben aargauSüd

Gipfeltreffen der Vereine

Impuls Zusammenleben aargauSüd organisiert jährlich ein Gipfeltreffen der Vereine, dieses Jahr am 11. November in der Aula der Schule Oberkulm. Eingeladen sind die Vorstände der Vereine der 9 Mitgliedergemeinden. Dieses Jahr bildet das Thema Öffentlichkeitsarbeit den roten Faden durch Impulsreferate und Austauschworkshops, mit dem Ziel, die wertvolle Arbeit und Anlässe in der Bevölkerung bekannt zu machen und Freiwillige für die vielfältigen Aufgaben zu finden. Wer sich angesprochen fühlt und noch keine Einladung erhalten hat, kann sich unter freiwilligenarbeit@impuls-zusammenleben.ch oder 077 426 69 49 melden.

Vortrag «Sturzprävention und Training im Alter»

Mit zunehmendem Alter nehmen Muskelkraft und Gleichgewichtsfähigkeit ab; es kommt vermehrt zu Stürzen, die eine ärztliche Behandlung benöti-

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

gen. Die gute Nachricht: Wenn man frühzeitig mit dem richtigen Training beginnt, lassen sich viele Stürze vermeiden. In ihrem Vortrag gibt uns Dagmar Philipp, Dipl. Physiotherapeutin und Beraterin für Sturzprävention, ihr Wissen und viele praktische Tipps mit auf den Weg, um uns auf unseren Beinen zuhause und unterwegs sicherer fühlen. Alle sind herzlich eingeladen, diese kostenlose Veranstaltung zu besuchen. Nachdem Sie (vielleicht) ein paar Übungen ausprobiert haben, dürfen Sie

sich auf einen kleinen Apéro freuen. Eine kurze Anmeldung unter alter@impuls-zusammenleben.ch oder 078 244 89 98 ist wünschenswert.

Datum: Montag, 20. November 2023, von 15.00 – 16.00 Uhr, Apéro im Anschluss

Ort: Aula Wynenschulhaus, Neudorfstrasse 17, Oberkulm

Flyer mit detaillierten Infos: www.impuls-zusammenleben.ch/Veranstaltungen

Erteilte Baubewilligung

Bauherrschaft: Wacker Holzbau GmbH, Oholten 25, 5703 Seon

Projektänderung: Änderung Fassaden bei den Gebäuden Nr. 1380 und 1381

Veranstaltungen November

01.11.2023	18.30	Abgeordnetenversammlung (öffentlich) impuls aargauSüd	Gemeindesaal Leimbach
02.11.2023	14.30 – 16.30	Café International impuls Zusammenleben aargauSüd	Ref. Kirche Unterkulm
02.11.2023	16.15 – 16.45	Geschichtenstunde für Kinder Regionale Bibliothek	Bibliothek Unterkulm
02.11.2023	17.00 – 18.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft Aargauischer Anwaltsverband	Bezirksgericht Kulm, 1. OG
03. – 05.11.2023		Fischessen SG Unterkulm und Gontenschwil	Schützenhaus Unterkulm
05.11.2023		Familien-Fotoshooting	Elternverein Kulm Unterkulm
06.11.2023	13.30 – 17.15	Beratung Mütter- und Väterberatung	Kreuzbündenstr. 8a, Oberkulm
07.11.2023	18.00	Lichterumzug	Kiga bis 2. Klasse Juchstrasse
08.11.2023	14.00 – 16.30	Mädchentreff - Beauty Workshop Verein Pro Jugend Mittleres Wynental	Jugendtreff Unterkulm
09.11.2023	16.15 – 16.45	Geschichtenstunde für Kinder Regionale Bibliothek	Bibliothek Unterkulm

10.11.2023	19.30	Sponsorenabend	KUKUK MZH Unterkulm
11.11.2023	09.00-11.45	Regionales Gipfeltreffen der Vereine impuls Zusammenleben aargauSüd	
11.11.2023	09.00 – 13.00	Samstagsmarkt	Gemeinde Zentrumsplatz
16.11.2023	14.30 – 16.30	Café International impuls Zusammenleben aargauSüd	Ref. Kirche Unterkulm
16.11.2023	16.15 – 16.45	Geschichtenstunde für Kinder Regionale Bibliothek	Bibliothek Unterkulm
16.11.2023	17.00 – 18.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft Aargauischer Anwaltsverband	Bezirksgericht Kulm, 1. OG
20.11.2023	13.30 – 17.15	Beratung Mütter- und Väterberatung	Kreuzbündenstr. 8a, Oberkulm
22.11.2023	14.00 – 16.30	Bubentreff - Töggeliturnier Verein Pro Jugend Mittleres Wynental	Jugendtreff Unterkulm
23.11.2023	16.15 – 16.45	Geschichtenstunde für Kinder Regionale Bibliothek	Bibliothek Unterkulm
23.11.2023	20.00	Gemeindeversammlung	Gemeinde MZH Unterkulm
25.11.2023	08.30 – 17.00	Brandholzschiessen	SG Unterkulm
30.11.2023	14.30 – 16.30	Café International impuls Zusammenleben aargauSüd	Ref. Kirche Unterkulm
30.11.2023	16.15 – 16.45	Geschichtenstunde für Kinder Regionale Bibliothek	Bibliothek Unterkulm

Döbeli

MALERGESCHÄFT AG

5726 Unterkulm | 062 776 12 49 | malerdoebeli.ch

Vereine

Alle Unterkulmer Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

Artillerieverein Kulm

Infos: Schüttel Kurt, Feldmatte 7, 079 210 10 31, www.avkulm.ch.vu

Elternverein Kulm

Infos: Elternverein Kulm, Krummackerweg 4, elternverein-Kulm.ch, info@elternverein-kulm.ch

FC Kulm

Infos: Petersen Tee, Präsident, 076 651 31 81, www.fckulm.ch

Frauenkreis Kulm

Infos: Leuenberger Barbara, Libellenstrasse 592, 5732 Zetzwil, 079 478 47 68, b-dietschi@bluewin.ch

Gesundheitsturnen für Senioren

Mi., 14 – 15 Uhr. Infos: Wyss Severin, 079 371 40 17, senioren-fit-uk@ziknet.ch

Gewerbe Kulm

Infos: Gloor Tobias, Präsident, Postfach 138, 062 768 20 20, praesident@gewerbekulm.ch, www.gewerbekulm.ch

Jagdverein Unterkulm

Infos: Berner Hans Rudolf, Präsident, Knubelstrasse 40, 079 543 74 67, hs.berner@zik5726.ch

Jugendfeuerwehr mittleres Wynental

Infos: Berger Ramona Rafaela, Aktuarin, Hauptstrasse 7, info.jfw-mw@gmx.ch, www.jfw-mw.ch

Jugendmusik Kulm

Infos: Hofmann Beat, Dyshofweg 7, 5727 Oberkulm, 079 551 95 32, jmkulm@bluewin.ch

Kleintierfreunde Kulm

Infos: Hofmann Ruedi, Präsident, Oberkulmerstrasse 114, 5728 Gontenschwil, 062 773 29 30, r.hofmann@hofmannmechanik.ch

Kulturregion Kukuk

Infos: Michel Peter, Präsident, Unterer Eingeländeweg 19, Unterkulm, 077 443 55 38, info@zumkukuk.ch, www.zumkukuk.ch

Landfrauenvereinigung

Infos: Leutwyler Daniela, Präsidentin, Winkelstrasse 7, 062 772 05 03, bolliger.daniela@bluewin.ch

Musikgesellschaft Teufenthal-Unterkulm

Infos: Kaspar Thomas, Meierhofstrasse 3, 5726 Unterkulm, 062 776 04 45, info@mgtu.ch, www.mgtu.ch. Hüttenwart Musikhütte: Mauch Peter, 062 776 11 89, 079 895 44 35

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kreuzbündtenstrasse 8c, 5727 Oberkulm. Jeden 1. und 3. Mo. des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, Mo. – Fr., 8 – 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur- und Vogelschutzverein Unterkulm

Infos: Grossenbacher Silvia, Ko-Präsidentin, Rigi-strasse 15, 062 776 44 55, silvia.grossenbacher@gmx.ch, www.nvvu.org

Old West Unterkulm

Infos: Leuenberg Herbert, Präsident, Rigi-strasse 31, 062 843 00 70, info@oldwest-unterkulm.ch, www.oldwest-unterkulm.ch

Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeden 1. Fr. pro Monat um 11.30 Uhr im Restaurant Korzo. Anmeldungen bis Do. 12 Uhr an Bösiger Ursula, 062 776 33 43. Pro Senectute Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Tel 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag-prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do. 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretungen: Döbeli-Mauch Susanne, 062 776 33 75 und Sager Erich 062 776 00 10

Rock'n'Roll Club Teddybären

Präsidentin: Alexandra Berner, Knubelstrasse 40, 079 268 48 07, info@rrcteddybaeren.ch, www.rrcteddybaeren.ch



Alterszentrum Mittleres Wynental
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

Kafi Bündten

AKTUELL: HERBSTKARTE MIT KALBSLEBERLI, WILD, VERMICELLES

MUSIK IM KAFI:
09.11.: Akkordeon
16.11.: Trio Wyna
23.11.: Hopp Schwiiz Örgeler

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr

Hit 30.10. – 05.11.: Spätzlipfanne
Hit 06.11. – 12.11.: Rindschmorbraten, Kartoffelstock
Hit 13.11. – 19.11.: Kürbis Agnolotti Gorgonzola, Nüsse
Hit 20.11. – 26.11.: Rösti, gebr. Fleischkäse, Spiegelei
Hit 27.11. – 03.12.: Pouletragoût süss-sauer, Reis
Hit 04.12. – 10.12.: Schw.Kotelette, Tomatenspaghetti

Kerzenziehen

vom 15. – 19. November 2023
vor der ref. Kirche Teufenthal

Öffnungszeiten:

Mittwoch	13.30 – 18.00 Uhr
Donnerstag	13.30 – 18.00 Uhr
Freitag	13.30 – 18.00 Uhr
Samstag	10.00 – 18.00 Uhr
nur für Erwachsene →	19.00 – 22.00 Uhr
Sonntag	10.00 – 17.00 Uhr

Weitere Infos und Reservationen für Gruppen, gerne unter:
www.dorf-treff.ch / dorftrittreff@bluewin.ch / Tel. 079 819 82 81



Brot und Rosen

Samstag, 11.11.2023, 17:00
Reformierte Kirche Reinach
Sonntag, 12.11.2023, 17:00
Aula Oberkulm

Leitung: Sabine Geiger
Kollekte/ Apéro riche



SEIT HUNDERT JAHREN!

www.chansonetten.ch



Vereine – Fortsetzung

Verein Pro Jugend Mittleres Wynental

Hauptstrasse 32. Aktuelle Öffnungszeiten und weitere Infos: info@jugendarbeit-mittlereswynental.ch, www.jugendarbeit-mittlereswynental.ch

6FP Club

Infos: Meyer Marco, Präsident, Hauptstrasse 14, 5727 Oberkulm, 079 820 13 41, marco.meyer@gmx.ch

Training: Di., 20 – 22 Uhr in der Mehrzweckhalle. Infos: Schlapbach Daniel, 079 690 06 27, satus-unterkulm@bluewin.ch, www.facebook.com/SATUSUnterkulm

Turnverein STV Unterkulm

Infos: Wehrli Pamela, Rynetelstrasse 6, 5722 Gränichen, www.stvunterkulm.ch

Unihockeyclub Tigersharks Kulm

Infos: Amstutz Matthias, Präsident, 079 777 79 03, info@tigersharks.ch, www.tigersharks.ch

Entrümpelungs-Hit

Packen Sie es an!
4 m³ Sperrgutmulde randgefüllt
Inklusive Transport, Entsorgung und MWST
Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri
Pauschalangebot CHF 360.– gegen Vorauszahlung
Rufen Sie uns an!



Bluemetröimli

Sabine Holliger

Blumen – Deko – Mehr

Adventsausstellung

Freitag, 24.11., 16 – 20 Uhr

Samstag, 25.11., 08 – 16 Uhr

Dorfstrasse 1302
5728 Gontenschwil
078 848 69 61
bluemetroeimli@gmail.com

Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 08.30 – 12 Uhr
13.30 – 18 Uhr

Sa. 08.00 – 14 Uhr

Mo. geschlossen

Kirchgemeinden

Pastoralraum Aargau Süd

Bruder Klaus Unterkulm: Gottesdienste: So., 10 Uhr. An Werktagen: Di., 8.45 Uhr, Rosenkranz; Di., 9.15 Uhr, Gottesdienst. Infos: www.kath-menziken.ch

Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten in diesem Dorfheftli oder unter www.ref-kulm.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch

Freie Christengemeinde Oberkulm: Gottesdienst: So., 10 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort (Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm). Infos: www.fcg-oberkulm.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Sammelstelle Binzhalde und Wannenhof

Montag bis Samstag, 8.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 18.00 Uhr

Sammelstelle JUCH

Ohne Bedienung: Montag – Donnerstag, 7.15 – 11.45 Uhr und 13.15 – 16.30 Uhr / Freitag, 7.15 – 11.45 Uhr

Mit Bedienung: Mittwoch, 16.30 – 18.00 Uhr / Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr

Altglas

Gebührenfrei über die speziellen Glas-Container bei der Sammelstelle Juch, Binzhaldenstrasse sowie beim Restaurant Wannenhof entsorgen.

Altkleider, Textilien

Können beim Kleidercontainer vom Samariterverein bei der Sammelstelle Juch oder bei der Sammelstelle Binzhalde entsorgt werden.

Altmetall

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Altpapier

Das Papier (ohne Karton und Plastik) ist in Bündeln zu verschnüren. In Schachteln oder Papiertaschen abgefülltes Altpapier wird nicht mitgenommen. Nebst den ordentlichen Papiersammlungen steht zur kostenlosen Entsorgung von Altpapier ein Container bei der Abfallsammelstelle Juch zur Verfügung.

Altöl

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Aluminium / Aludosen

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Autobatterien

Zurück zur Verkaufsstelle.

Bauschutt

Kleinstmengen von Steinen, Gips, Keramik, Beton und Blumentöpfen können gebührenfrei bei der zentralen Sammelstelle Juch abgeliefert werden.

Blechdosen

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch oder Binzhaldenstrasse entsorgen.

Bücher

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

CD / DVD

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte

Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. können kostenlos an die Verkaufsstellen oder bei der Sammelstelle Juch zurückgegeben werden.

Grünabfuhr

Die Sammlung erfolgt alle 14 Tage: **14., 28. November, 12. Dezember.** Das Grüngut wird nur in offiziell zugelassenen Grüngutcontainern (140, 240, 360 oder 770 Liter) oder in Kompostbeuteln (nur jene mit erkennbarem weissem Gitterdruck) mit einer Jahresvignette gekennzeichnet abgeführt. Von der Gebührenpflicht ausgenommen ist die Ablieferung von Laub sowie Baum- und Sträucherschnitt. Grosse Mengen müssen durch einen privaten Häckseldienst entsorgt werden. Äste und Sträucher sind zu bündeln (Länge max. 1.40 m, Gewicht max. 25 kg, keine Drähte oder Plastikschnüre verwenden). Grüngutvignetten können bei der Poststelle Unterkulm, bei der Abteilung Einwohnerdienste oder bei der Sammelstelle Juch gekauft werden.

Preise Grüngutvignetten:

Grünkübel mit Deckel 25l	CHF	20.00
Container bis 140l	CHF	72.00

Container bis 240l	CHF	112.00
--------------------	-----	--------

Container bis 800l	CHF	240.00
--------------------	-----	--------

Hartplastik

Plastikartikel aus Haushalt und Gewerbe (keine Folien) können gegen eine Gebühr von Fr. -.40/kg bei der Sammelstelle Juch entsorgt werden.

Kehricht

Die Kehrichtabfuhr findet im dicht besiedelten Gemeindegebiet jeden Mittwoch statt. Die Kehrichtabfuhr im dünn besiedelten Gemeindegebiet erfolgt alle 14 Tage. Es werden nur die von der Gemeinde zur Verfügung gestellten oder mit einem Daten-Chip versehenen Container geleert. Die Container sind in den Wohnquartieren möglichst an gemeinsamen Standorten in einem Abstand von ca. 100m an der Kehrichtabfuhr-Route bereitzustellen.

Kadaver, Metzgereiabfälle und Konfiskate

Alle Tierkadaver, anfallenden Metzgereiabfälle und Konfiskate müssen bei der Sammelstelle Juch entsorgt werden.

Karton

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Korken

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Kunststoffsäcke entsorgbar

Plastikartikel aus Haushalt und Gewerbe (keine Folien) können in den speziell dafür vorgesehenen Kunststoffsäcken bei der Sammelstelle Juch entsorgt werden.

Leuchtstoffröhren und Entladungslampen

Zurück zu Verkaufsstelle oder gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Neophyten

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Nespresso kapseln

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

PET-Flaschen

Zurück zu Verkaufsstelle oder gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Pneus

Zurück zu Verkaufsstelle.

Sonderabfälle

Giftige Abfallstoffe (Chemikalien, Säuren, Laugen, Reinigungsmittel, Beizen, Farben, Fixier- und Entwicklungsbäder, galvanische Bäder, Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Insektenspray, überlagerte Arzneimittel oder andere als giftig zu betrachtende Stoffe) sind an die Verkaufsstelle zu retournieren. Es ist darauf zu achten, dass die Giftstoffe in den Originalpackungen abgeliefert und nicht zusammengeschüttet oder vermischt werden. Überlagerte Medikamente können auch bei der Wyna-Apotheke zurückgegeben werden.

Sperrgut

Bei der Sammelstelle Juch gebührenfrei entsorgt werden können: Bauschutt, Steine, Beton, Kies, Tonwaren, Humus etc. in Kleinstmengen. Gebührenpflichtig entsorgt werden können: Fenster, Fensterglas, Spiegel, Holz, Kunststoffe, Isolationsplatten, Asche, Katzenstreu etc.

Styropor

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

Tetrapackungen

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.



BEAUTY AND BODYCARE
Kosmetikstudio

NEU: Hydrafacial Gesichtsbildung
Bodyforming
Microneedling
Hautanalyse und Beratung
Definitive Haarentfernung
Ästhetikbehandlungen
Gesichtsbildungen

20% FÜR EINE
**HYDRAFACIAL
GESICHTSBEHANDLUNG**

NEU UND EINZIGARTIG
IN DER REGION.

Kosmetikstudio
beauty and bodycare
Hauptstrasse 46
5726 Unterkulm
076 831 73 66
beautyandbodycare.ch

Gültig bis 30. November 2023,
gegen Abgabe dieses Bons.

KIRCHENKONZERT

**MUSIKGESELLSCHAFT
OBERKULM**

DIREKTION: HANSPETER KRATZER

12. NOVEMBER 2023

17.00 UHR

REF. KIRCHE UNTERKULM

EINTRITT FREI, KOLLEKTE



WWW.MGOBERKULM.CH

Gottesdienste

Sonntag, 5. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst, zum Reformationssonntag, Kirche Teufenthal, Pfrn. Maria Doka, Mitwirkung Kirchenchor

Sonntag, 12. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Unterkulm, Pfr. Matthias Fuchs

Sonntag, 19. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Aula Oberkulm, Pfrn. Maria Doka

Sonntag, 26. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst, zum Ewigkeitssonntag, Kirche Unterkulm, Pfrn. Maria Doka, mit Abendmahl

Sonntag, 3. Dezember, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Teufenthal, Pfrn. Maria Doka

Mittwoch, 6. Dezember, 18.30 Uhr, ökumenische Adventsandacht, Kirche Unterkulm, Pfrn. Maria Doka und Pfr. Piotr Palczynski, Mitwirkung Kirchenchor, anschliessend Apéro im Pavillon

Veranstaltungen

Frauenzmenge. Donnerstag, 2. November, 9.00 Uhr, Kirche Teufenthal mit Pfrn. Maria Doka

Gemeinsamer 60Plus Nachmittag. Mittwoch, 8. November, 14.00 Uhr, Aula Oberkulm, Bornevent Marionettentheater

S Kafi i de Chile. Montag, 13. und 27. November, 14.00 bis 17.00 Uhr, Kirche Teufenthal

Meditation und Gespräch. Dienstag, 14. November, 19.30 Uhr, Kirche Teufenthal, mit Esther Worbs

Konzert zum Ewigkeitssonntag. Sonntag, 26. November, 17.00 Uhr, Kirche Unterkulm, Mitwirkung Regula Grehn, Hans-Dieter Lüscher, Walter Luginbühl, Susanne Guthauser, Moderation Pfrn. Maria Doka

Kirchgemeindeversammlung. Montag, 27. November, 19.00 Uhr, Pavillon Unterkulm

Senioren-Männergruppe. Dienstag, 28. November (Informationen auf der Website)

chill@church. Freitag, 1. Dezember, 17.00 Uhr, hinter der Kirche Unterkulm

Stand am Weihnachtsmarkt Teufenthal. Samstag, 2. Dezember, bei der Kirche Teufenthal, Konfirmandinnen und Konfirmanden mit Katechetin Jeannette Gut

Adventskonzert. Samstag, 2. Dezember, 17.00 Uhr, Kirche Unterkulm, ein Blumenstrauss aus erlesenen Musikstücken, Franziska Wigger (Sopran), András Huszti (Flöte) und Sebestyén Nyirö (Orgel und Klavier)

60Plus Nachmittag Weihnachtsfeier. Mittwoch, 6. Dezember, 14.00 Uhr, Aula Oberkulm, mit Schülerinnen und Schülern aus Oberkulm

Lesegruppe zur Bibel. Daten auf Anfrage beim Sekretariat

Kontakt

Reformierte Kirche Kulm

Sekretariat, Juchstrasse 1, 5726 Unterkulm,
Tel. 062 776 34 64, sekretariat@ref-kulm.ch
www.ref-kulm.ch



Impression aus der 60Plus-Ferienwoche vom Sonntag, 24., bis Samstag, 30. September.



AMBIANCE
KÜCHEN BÄDER

Wir leben Küchen | Bäder | Räume

+41 41 925 24 00
info@ambiance-kuechen.ch
www.ambiance-kuechen.ch

Mit Alpsteg Fenster AG
haben Sie den Durchblick !



062 888 80 50

info@alpsteg.ch

www.alpsteg.ch

Das Auge
kocht
mit.

Wir suchen:
Berater:in im
Küchenverkauf



FURRER KÜCHEN AG
Rüedikerstrasse 5
6288 Schongau

T 041 919 70 10
info@furrer-kuechen.ch
www.furrer-kuechen.ch

FURRER
EINMALIGE KÜCHEN



GEMEINDE

Infoabend Solarenergie: «In absehbarer Zeit bekommen alle eine Photovoltaikanlage aufs Dach!»

Die Gemeinden Oberkulm und Unterkulm tragen beide das Energiestadt-Label. An einem gemeinsamen Infoabend in der Aula der Oberstufe Unterkulm wurden am 25. Oktober zahlreichen Gästen die grossen Vorteile einer Photovoltaikanlage auf dem Dach näher gebracht. Die Referenten zeigten Beispiele aus der Praxis auf und gingen neben den Vorzügen auch auf Stolpersteine ein. Sieben regionale Fachbetriebe präsentierten im Anschluss an die Referate an einer Tischmesse ihre Angebote. Das Fazit: Das Potenzial ist gross und eine Solaranlage lohnt sich auf jeden Fall.

(pte) – Jeanine Riesen von der Weit&Breitsicht GmbH begrüsst die Interessierten als Organisatorin des Infoabends. Gemeinderat Urs Schläpfer und Vizeammann Bruno Ritter begrüsst im Namen der Gemeinden Unterkulm und Oberkulm. «Viele Fragen, die im Laufe eines Solarprojektes auftreten, können heute Abend direkt beantwortet werden», stellte Bruno Ritter in Aussicht. Nino Joller von der Helion Energy AG eröffnete den Abend mit einer Übersicht über Zukunftsperspektiven und Potenziale der Solarenergie. Diese sei mittlerweile die günstigste Energietechnologie, hielt Nino Joller fest und rief auf, das «Just-do-Potenzial» zu nutzen. Adrian Kottmann von der BE Netz AG sprach über die technischen Möglichkeiten der Photovoltaik auf dem Dach. In sieben Schritten zeigte er den Weg zur eigenen Anlage auf und empfahl als erste Informationsquelle die Website www.sonnendach.ch. «In absehbarer Zeit erhalten alle eine aufs Dach!», war das etwas pro-

vokante Fazit von Adrian Kottmann. Bauverwalter Reto Müller und Oberkulms Vizeammann Bruno Ritter sprachen im Anschluss in Interviewform über die Realisierung und die ersten Erfahrungen mit einer eigenen Solaranlage. «Ich würde es jederzeit wieder machen», schätzt Bruno Ritter die Unabhängigkeit im Strombereich. Reto Müller riet zu einem frühzeitigen Kontakt zur Bauverwaltung, auch wenn sich die meisten Anlagen im Meldeverfahren realisieren lassen. Die Fördermöglichkeiten und die Finanzierung waren die Themen von Pius Hüssler, der auch auf die unabhängigen und professionellen Dienste der Energieberatung Aargau aufmerksam machte. Christa Debrunner, Präsidentin von Kulmsolar, stellte die regionalen Anlagen und die Solargenossenschaft zum Schluss des Referate-Teils kurz vor. Sieben Firmen der Region zeigten beim Apéro im Rahmen einer Tischmesse ihre Angebote zur Solarenergie auf und standen für Fragen zur Verfügung.



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Theater Rigiblick
Tribute to Simon & Garfunkel
Mittwoch, 1. November | 20.00 Uhr



Musikalische Comedy-Krimi Show
DINNER FOR ONE
Donnerstag, 9. November | 20.00 Uhr



Pasta del Amore
YIN & FOREVER YOUNG
Freitag, 17. November | 20.00 Uhr



SimonENZler
brenzlig
Donnerstag, 23. November | 20.00 Uhr



Timmermahn
Weihnachtsprogramm
Sonntag, 10. Dezember | 11.00 Uhr



Mit freundlicher
Unterstützung von:



Hotel & Restaurant
zum Schneggen



Anno

Turnerabende Oberkulm

Abendvorstellungen: Samstag, 25.11.2023 • 20.15 Uhr
Samstag, 02.12.2023 • 20.15 Uhr
Türöffnung & Essen ab 18.30 Uhr

Nachmittagsvorstellung: Samstag, 02.12.2023 • 13.30 Uhr
Türöffnung ab 12.45 Uhr

Vorverkauf: Samstag, 11.11.2023 ab 10.00 Uhr
unter eventfrog.ch/taoberkulm

Wirtschaft

- Feine Menüs aus der Turnerküche
- Essen ab 18.30 Uhr
- Bestellungen vor der Vorstellung bis 19.45 Uhr
- Bestellungen nach der Vorstellung bis 24.00 Uhr

- Attraktive Tombolapreise im Gesamtwert von über CHF 3'000.-
- Barbetrieb mit tollen Drinks und guter Musik



poesia-gruppe: 25 erfolgreiche Jahre im Bereich der innovativen Kunststoffdichtungen

Seit dem Beginn in der Garage von Gründer Emil Brändli am Steinenberg bis zum heutigen modernen Produktionsbetrieb für innovative Kunststoffdichtungen in der Unterkulmer Feldmatte wurden von der poesia-gruppe in den vergangenen 25 Jahren einige Meilensteine gesetzt.

(Eing.) – Die poesia-gruppe beschäftigt heute über 70 Mitarbeitende, darunter fünf Lernende. Sie ist am Hauptstandort in Unterkulm sowie in Hochdorf und in Urdorf tätig. Die Gruppe produziert und verkauft Dichtungen aus Kunststoff für Anwendungen in den Bereichen des Baus, der Technik, des Transports und für die Lebensmittelbranche. Emil Brändli legte den Grundstein mit der Beteiligung an der Firma MK Dichtungen und deren Umwandlung in eine Aktiengesellschaft. Kurze Zeit später kam die bk brändli ag dazu, in der Michael Brändli Drehteile, mechanische Bearbeitungen und den Formenbau anbot. Mit der pbc polymer ag wurde der Firmenverbund produktionsseitig aufgrund der hohen Nachfrage weiter gestärkt. Mit dem Einstieg ins Extrusions-

verfahren wurden Zwei-Komponenten-Profile im TPE-Bereich sowie Silikonprofile ermöglicht. Am 1. April 2008 konnte der markante Firmenneubau in der Unterkulmer Feldmatte bezogen werden, der schon im Jahr 2011 durch den Neubau 2 ergänzt wurde. Die poesia-gruppe legt grossen Wert auf Nachhaltigkeit und kaufte im Jahr 2013 eine nahe gelegene Wasserquelle. Die grösste Photovoltaikanlage im Wynental deckt zudem rund 50 Prozent des Energiebedarfs des Standortes Unterkulm ab. Die Stabübergabe von Emil und Liliane Brändli zu ihren Söhnen Michael und Daniel erfolgte im Jahr 2016. Die beiden führen das kontinuierliche Wachstum weiter und positionieren die poesia-gruppe als innovativen Hersteller und Händler von Kunststoffdichtungen und Silikonfabrikaten.

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

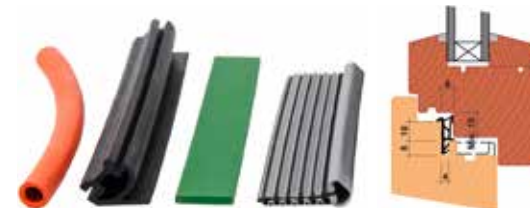
www.steigersport.ch



JEDER KUNDE IST EINZIGARTIG UND VERDIEN T UNSERE VOLLE *Aufmerksamkeit*

DAMEN UND HERREN

Mitteldorfstrasse 35 | 5722 Gränichen
Telefon 062 842 71 36 | www.coiffeur-punkt.ch



Wechsel im Unterkulmer Bibliteam

Sandra Reusser verlässt das Kulmer Bibliteam nach 6½ Jahren. Sie wurde im kleinen Rahmen verabschiedet und ihre Nachfolgerin Andrea Enderlin begrüsst.

(Eing.) – Im Unterkulmer Bibliteam stand per 1. Oktober 2023 ein Wechsel an. Nachdem Sandra Reusser das Team verliess, um eine neue berufliche Herausforderung anzunehmen, trat Andrea Enderlin ihre Nachfolge an.

Am 30. September verabschiedete eine Delegation der Bibliothekskommission Sandra Reusser mit ei-

nem Apéro. Maru Kugler hielt eine Laudatio, überreichte Sandra Reusser ein Präsent und gab ihr die besten Wünsche mit auf den weiteren Lebensweg. Als neue Mitarbeiterin begrüsst Kommission und Bibliteam ganz herzlich Andrea Enderlin. Sie hat bereits ein paar Samstags-Einsätze geleistet und freut sich, die Kundinnen und Kunden kennenzulernen.



Bibliteam und Biblikommission bei der Verabschiedung von Sandra Reusser: Andrea Enderlin, Sandra Reusser, Renate Mosimann, Maru Kugler, Béatrice Amstutz und Elisabeth Krack (Von links. Es fehlt Gabi Müller aus dem Bibliteam).



Erika Maurer führt das Erzähltal in die Zukunft

Nach der diesjährigen Ausgabe war das weitere Bestehen des Erzähltals mehr als unklar. Dies trotz eines Besucherrekordes und toller Veranstaltungen in der Region. Mit Erika Maurer konnte nun eine Präsidentin gefunden werden, die das Zepter übernommen hat und gemeinsam mit aargauSüd-impuls-Präsidentin Karin Faes und aargauSüd-impuls-Geschäftsführerin Helen Dietsche das Kernteam bildet. «Ohne die Botschafter und die Sponsoren funktioniert das Erzähltal nicht», ist sich Erika Maurer bewusst, blickt aber optimistisch auf das Erzähltal 2024.

(pte) – Dankbar und glücklich, das Erzähltal erhalten zu können, führt das neue Kernteam den Anlass in die Zukunft. «Für das kommende Jahr werden wir den gewohnten Rahmen beibehalten. Das System mit den Botschaftern in den Gemeinden bleibt bestehen, die Kontinuität soll gewahrt werden und es braucht Stabilität in der Organisation», möchte Erika Maurer an der Vergangenheit anknüpfen. Die Gontenschwiler Gemeinderätin ist durch ihr Ressort mit kulturellen Veranstaltungen vertraut und motiviert, sich längerfristig für das Erzähltal einzusetzen. Ein Vierteljahrhundert ist Erika Maurer im Wannental wohnhaft und durch ihre Vor-pension findet sie die notwendige Zeit. «Ich weiss noch nicht im Detail, was auf mich zukommt, aber es wäre schade, so einen etablierten und erfolgreichen Anlass aufzugeben», findet Erika Maurer. Ka-

rin Faes und Helen Dietsche stehen ihr tatkräftig zur Seite. «Die Kultur gehört eigentlich nicht zu den Aufgaben eines Regionalplanungsverbandes», stellt Helen Dietsche fest, «gerne unterstützen wir Erika Maurer jedoch mit unserem Netzwerk.» Finanziert wird das Erzähltal auch künftig ausschliesslich durch Sponsorenbeiträge. Einige Geldgeber haben ihre Unterstützung bereits zugesichert. Ebenso wichtig sind die Botschafter. «Sie führen die Geschichten aus den Gemeinden zusammen und übernehmen viel Organisationsarbeit. Darum sind die Anlässe inhaltlich so gut», ist Karin Faes überzeugt. Eine mehrseitige Liste mit Aufgaben hat Erika Maurer bereits entgegengenommen – aber schon die ersten Haken setzen können. Man darf also gespannt sein, welche Geschichten die Organisierenden künftig im Programm haben werden.

Eidgenössische Turnveteranen tagten



Die Vertreter der ETW Gruppe Aarau mit zwei Ehrendamen aus Fribourg. Mit Krawatte: Präsident Beat Bättig, Boniswil.

(Eing.) – Kürzlich fand in Fribourg die 126. Jahrestagung der Eidgenössischen Turnveteranen-Vereinigung (ETV) statt. Die jährlichen Treffen haben Tradition. In Fribourg nahmen dieses Jahr rund 700 ehemalige Aktive aus Vereinen des Schweizerischen Turnverbands (Geräte- und Nationalturnen, Gymnastik, Leichtathletik, Handball, Basketball, etc.) teil. Mit dabei war auch eine De-

legation verdienter Turner der ETV Gruppe Aarau, angeführt durch deren Präsidenten, Beat Bättig, Boniswil. Zur Gruppe Aarau gehören Vertreter der Turnkreise Aarau-Kulm, Lenzburg und Zofingen.

Die nächste Tagung findet am Sonntag, 13. Oktober 2024 in Däniken (SO) statt.



Informationen aus erster Hand: Dr. Hans R. Schibli zog die Teilnehmenden mit seinem Datenschutzgesetz-Referat in seinen Bann.



Gutbesuchter Vortrag über das neue Datenschutzgesetz

Ein Buch mit sieben Siegeln ist das neue Datenschutzgesetz (seit 1. September 2023 in Kraft) natürlich nicht. Welche wesentlichen Punkte es als KMU besonders zu beachten gilt und welcher Handlungsbedarf das neue Gesetz mit sich bringt, erfuhren die etwas mehr als 60 Teilnehmenden der Gewerbevereine aus dem Bezirk Kulm im Alterszentrum Mittleres Wynental in Oberkulm.

(tmo.) – «Was für ein schönes Bild an diesem frühen Morgen mit so vielen Teilnehmenden.» Mit diesen Grussworten startete Urs Widmer, Geschäftsleiter Aargauischer Gewerbeverband AGV, den Info-Anlass, welcher sich vollumfänglich dem neuen Datenschutzgesetz widmete. Dieses wurde unter anderem an die heutige moderne Technik angepasst und an das Datenschutzniveau der EU angeglichen. Zudem soll ein besserer Schutz der persönlichen Daten gewährleistet sein. Nicht, dass die Mitglieder der Gewerbevereine aus dem Bezirk Kulm in dieser Sache etwa Bahnhof verstehen würden. Unklarheiten gab es vor diesem Info-Anlass aber noch da und dort in den verschiedensten Bereichen. Diese zu klären, aus dem Weg zu räumen und die Teilnehmenden mit der neuen Gesetzgebung sattelfest zu machen war an diesem Morgen die Aufgabe von Referent Dr. Hans R. Schibli, Vizepräsident und Konsulent des AGV. Mit seiner Präsentation und seinen Ausführungen ging er Punkt für Punkt auf die An-

wendungsbereiche und die Grundsätze die Grundregeln für Firmen und für Mitarbeitende ein. Auch das Kapitel Strafandrohung mit einer Busse bis zu 250000 Franken war Teil seines Referats. Wobei er bei diesem Punkt gleich zu Beginn Wind aus den Segeln nahm. «Man soll den Datenschutz ernst nehmen, deswegen aber nicht hyperventilieren», wie er anfügte. Bestraft werde nur vorsätzliches, nicht aber fahrlässiges Handeln. Welche Personendaten bearbeitet werden dürfen und wie der korrekte Umgang mit diesen Daten ist, waren ebenfalls Inhalt es Referats. Zur Veranschaulichung und als Starthilfe in das neue Datenschutzgesetz-Zeitalter lieferte Referent Dr. Hans R. Schibli begleitend zu seiner Powerpoint-Präsentation auch gleich Mustervorlagen für Bearbeitungstätigkeiten, neue Vertragsklauseln für Arbeitsverträge, Allgemeine Geschäftsbedingungen AGB u.v.a.m. Zudem wurden Fragen während des Referats und anschliessend bei Kafi und Gipfeli kompetent beantwortet.



HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN
Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch
6. Dezember**

Redaktionsschluss

Freitag, 1. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:

dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

**LIEBI +
SCHMID AG**

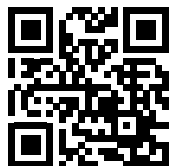
Verkauf Service Vermietung Reparatur



**Haushaltsgeräte
Küchenbau
Reparaturen**

*Reparaturen aller Marken,
egal wo Sie gekauft wurden!*

**24-Stunden-
Servicenummer:
056 463 64 10**



Vorstellungs-Gottesdienst von Pfrn. Ruth Schäfer

Die Mitglieder der Ref. Kirchgemeinde Kulm wählen an der Kirchgemeindeversammlung vom 27. November 2023 eine neue Pfarrperson. Die Kirchenpflege hat Pfrn. Ruth Schäfer zur Wahl vorgeschlagen. Um die neue Pfarrperson kennenzulernen, fand am 15. Oktober 2023 in Oberkulm ein Vorstellungs-Gottesdienst statt.



(Eing.) – Pfrn. Ruth Schäfer begrüßte die zahlreich erschienenen Gottesdienstbesucherinnen und -besucher mit ihrer herzlichen und humor-

vollen Art. Mit dem Verteilen eines Bildes bezog sie die Anwesenden in die Predigt mit ein. Es wurde gerätselt, was auf dem Bild zu sehen ist. Sind es Hagelkörner, ist es Eis etc.? Mit dem für den Gottesdienst gewählten Predigttext aus Mt 5 13 – 16 löste Pfrn. Ruth Schäfer das Rätsel auf. Ihr seid das Salz der Erde. Dass es sich bei der Abbildung um Salzkörner handelt, hat kaum jemand herausgefunden. Mit ihrer Predigt verstand es Pfrn. Ruth Schäfer, die Anwesenden zu erreichen und zum Nachdenken anzuregen. Musikalisch wurde der Gottesdienst von Hans-Dieter Lüscher begleitet. Beim Apéro mit Speckzopf im Anschluss an den Gottesdienst benützten zahlreiche Personen die Gelegenheit, mit Pfrn. Ruth Schäfer ersten Kontakt zu knüpfen und ihr die eine oder andere Frage zu stellen. Nach der Wahl Ende November wird Pfrn. Schäfer ihre Tätigkeit in der Kirchgemeinde Kulm am 1. Januar 2024 aufnehmen.

English is cool!

Sprache ist ein wertvolles Geschenk!

schnuppert kostenfrei rein -
wir freuen uns auf euch!

Englisch in Kleingruppen für...

Kinder ab ca. 3 Jahren

Tweens & Teens

Erwachsene

ONLINE

Privatstunden

Cambridge
Zertifikate



vor Ort in deiner Nähe:

Meisterschwanden - Seengen - Suhr
Baden - Rheinfelden - Untersiggental

English Easy Learning GmbH
Helen Doron English
Tel.: 056 666 99 90
E-Mail: aargau@helendoron.ch

Helen Doron
English

erfolgreich
nachhaltig
Spiel & Spass
inklusive



**MEYERAG
Teufenthal**

Wir suchen:

- **Landschaftsgärtner/in**
- **Baumaschinenführer/in**

Rufen Sie an

062 776 15 15



R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



Märliwald
Unterdorfstrasse Seengen

www.marliwald-seengen.ch

Erleben Sie auch dieses Jahr den
einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

**Zwischen dem 25. November
und 27. Dezember erstrahlt der
Märliwald Seengen jeweils von
16.30 – 21.15 Uhr wieder
in seiner vollen Pracht!**

Werden Sie Gönner oder Pate einer
Märlifigur. Detaillierte Infos unter
www.marliwald-seengen.ch

Märliwald Seengen
TWINT

UNTERKULM



Regionales
SCHWIMMBAD
Mittleres Wynental
5726 Unterkulm

**Badmeister/-in
März – September**
100 %

Regionales Schwimmbad
Mittleres Wynental
Claudia Simmen
079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch



UNTERKULM



Regionales
SCHWIMMBAD
Mittleres Wynental
5726 Unterkulm

**Mitarbeiter/-in Kassendienst/Reinigung
Mai – August**
100 %

Regionales Schwimmbad
Mittleres Wynental
Claudia Simmen
079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch



AARAU



Werkstattmitarbeiter (m/w/d)
80 – 100%
Per sofort oder nach Vereinbarung

www.heizmann.ch/de/jobs



DÜRRENÄSCH



GEMEINDE DÜRRENÄSCH
Sedelstrasse 1
5724 Dürrenäsch
Tel. 062 767 71 11
gemeindekanzlei@duerrnaesch.ch
www.duerrnaesch.ch

Mitarbeiter/-in Haus- und Werkdienst
25 – 30%
Per sofort oder nach Vereinbarung

Gemeinderat Dürrenäsch
gemeindekanzlei@duerrnaesch.ch



Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.

Die Zeitung mit Mehrwert

**Jetzt auf unserer
Jobplattform:**

jobs.dorfheftli.ch



Ich berate Sie gerne.

Nick Eisenegger
Werberberatung

062 765 60 00
079 567 60 00
nick@dorfheftli.ch

Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



Alpenzander, Edelpilze und Acquerello-Risotto



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Alpenzander Filet, à 150 g	4 Stk.	- Geflügelfond	750 g
- Steinpilze	200 g	- Parmesan	150 g
- Pfifferlinge	200 g	- Butter (2)	150 g
- Zwiebel (1), weiss	80 g	- Zwiebel (2), weiss	80 g
- Butter (1)	75 g	- Schnittlauch	40 g
- Mehl	30 g	- Olivenöl zum Dünsten	
- Sellerie	150 g	- Salz und Pfeffer	
- Haferflocken	50 g	Zubereitung	
- Honig	25 g	Die Hälfte der Pilze und die Zwiebel (1) in grobe	
- Acquerello-Risottoreis	240 g	Würfel schneiden und in der Butter (1) mit leichter	
- Weisswein	60 g	Farbe anbraten. Mit dem Mehl bestäuben und	
- Knoblauch, gehackt	½ Zehe	5 Minuten weich dünsten. Mit einem Stabmixer	



fein mixen. Abschmecken mit Salz und Pfeffer. Mit Alufolie abdecken und warm halten.

Schnittlauch mit einem scharfen Messer fein schneiden. Haferflocken mit Honig mischen und auf einem Backblech mit Backpapier bei 160 °C für 17 Minuten knusprig backen.

Den Sellerie in Würfel (5 × 5 mm) schneiden und in einem kleinen Topf kurz blanchieren (45 Sek.). Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Die Zwiebel (2) in feine Würfel hacken und im Olivenöl mit dem Knoblauch ohne Farbe andünsten. Risottoreis hinzugeben, mitdünsten und mit dem Weisswein ablöschen. Ein wenig Salz und Pfeffer beigegeben. Immer wieder mit Geflügelfond knapp bedecken und unter Rühren leicht köcheln lassen, bis das Reiskorn nur noch leicht Biss hat. Auf kleiner Stufe den Parmesan und Butter einrühren. Mit

Salz und Pfeffer nochmals nach Geschmack abschmecken. Die zweite Hälfte der Pilze in Scheiben schneiden und in Butter anbraten. Die Pilze unter Risotto rühren.

Alpenzander auf der Hautseite in einer Bratpfanne mit wenig Butter knusprig braten. Mit Salz und Pfeffer würzen und wenn die Haut knusprig ist, den Fisch umdrehen und fertig braten.

Anrichten

Das Pilzpüree auf der knusprigen Haut des Zanders verteilen. Die Selleriewürfel nochmals in einem kleinen Topf mit wenig Butter heiss rühren und auf dem Pilzpüree verteilen. Die Haferflocken und den Schnittlauch darüber rieseln lassen. Den ausgarnierten Zander auf dem Teller platzieren. Das Risotto auf dem Teller oder in einer separaten Schüssel servieren und frischen, groben Pfeffer darüber mahlen.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüssen.



marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch



goes green

Wir printen mit Sonnenenergie.

ÜBER 40 JAHRE.

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.



WERNLI-IMMO.CH

wernli immobilien

Adventszauber 2023
in Seon

Montag	20. November	Eröffnungsapéro 17 – 20 Uhr
Dienstag	21. November	8 – 18 Uhr
Mittwoch	22. November	8 – 18 Uhr
Donnerstag	23. November	8 – 18 Uhr
Freitag	24. November	8 – 19 Uhr
Samstag	25. November	8 – 17 Uhr
Sonntag	26. November	10 – 16 Uhr



Seetalstrasse 103 | 5703 Seon | www.gaertnerei-vogel.ch

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



A. H. Riise Rum Cream Likör



A. H. Riise hat sich mit dem Blending von gealterten Rum-Sorten aus der Karibik einen Namen gemacht. Ihre Rums überzeugen durch viel Geschmack, facettenreiche Aromen und ausbalancierte Süsse. Zudem sind oft auch die Flaschen ein Hingu-

cker. Nebst ihren Rum-Sorten X.O., Navy und Non Plus Ultra präsentiert die Marke einen Rum Cream Liqueur. Dieser wird aus cremiger Sahne, Karamell und Kakao hergestellt – und natürlich mit einem kräftigen Schuss Rum verfeinert. Auch hier bleibt das Rum-Unternehmen seiner Linie von gealtertem Rum treu. Der A. H. Riise Premium Rum Cremelikör verwendet keine ungereiften oder jungen Destillate in seinem Likör. Stattdessen werden für all seine Mischungen beste X.O.-Rum-Sorten verwendet, die für eine lange Zeit in Eichenfässern gelagert wurden. Als wäre das nicht genug, gibt man dem Rumlikör mit Sahne noch ein wenig Zuckerrohrsaft zum Süssen bei. Nun hat es alles, was es für einen Rumlikör braucht: Rum, mind. 100 g Zucker pro Liter. Sahne oder Creme sorgt für den weichen, runden Geschmack. Dadurch wird aus dem Rumlikör ein Rumcremelikör.

Preis pro Flasche: CHF 29.50

Shanky's Whip Liqueur and Whisky



Die Flaschenform basiert auf einer alten irischen Milchflasche. Das Etikett, das von einer alten irischen Streichholzschatel inspiriert ist, zeigt den irischen Jockey «Shanky», einen wilden jungen Rennreiter. Shanky ging schon immer seinen

eigenen Weg: Er mochte die Idee von irischem Whiskey, aber er konnte die Schärfe nicht leiden. Er mochte den Geschmack von Sahne, aber nicht die Textur. Und er liebte Stout Bier, das natürlich schwarz ist. Auf einmal hatte er einen Geistesblitz und Shanky's Whip Original Black Irish Whiskey Liqueur war geboren: ein Blend aus schwarzem irischem Whiskey, irischem Spirituosen, natürlichem Sahnearoma und Vanille. Shanky's Whip ist ein weicher, dunkler Whiskey-Likör, welcher auf einer Kombination aus gereiftem Pot-Still-Whiskey und Grain Whisky basiert. Dieser Blended Irish Whiskey wird mit einem hochprozentigen, irischem Destillat aus Molke und mit natürlichem Vanillearoma vermischt sowie mit Karamell verfeinert. Das Ergebnis ist ein samtiger Likör mit einem reichhaltigen, cremigen Geschmack, der von würzigen Irish-Whiskey-Noten dominiert wird.

Preis pro Flasche: CHF 34.50

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Die spürst du nicht

Daniel Glattauer
Zsolnay 2023

Beschreibung:

Die Binders und die Strobl-Marineks gönnen sich einen exklusiven Urlaub in der Toskana. Tochter

Sophie Luise, 14, durfte gegen die Langeweile ihre Schulfreundin Aayana mitnehmen, ein Flüchtlingskind aus Somalia. Kaum hat man sich mit Prosecco und Antipasti in Ferienlaune gehillt, kommt es zur Katastrophe. Was ist ein Menschenleben wert? Und jedes gleich viel? Daniel Glattauer packt grosse Fragen in seinen neuen Roman, den man nicht mehr aus der Hand legen kann und in dem er all sein Können ausspielt: spannende Szenen, starke Dialoge, Sprachwitz. Dabei zeichnet Glattauer ein Sittenbild unserer privilegierten Gesellschaft, entlarvt deren Doppelmoral und leiht jenen seine Stimme, die viel zu selten zu Wort kommen.

Tipp von Dorothee van Spyk:

Daniel Glattauer schaut ganz genau hin, legt oft den Finger in Wunden und zeichnet seine Figuren sehr lebendig. Zwar wirkt einiges in diesem Roman konstruiert, aber das kann niemand übelnehmen, denn die Geschichte ist abwechslungsreich, spannend und konfrontiert mit Themen, denen man sich lieber nicht so genau stellen möchte. Fast atemlos bleibt

man dran. Am Ende berührt und bewegt der Roman. Denn es geht – wie Daniel Glattauer es selbst formuliert – «Um Menschen, von denen wir nichts wissen wollen, weil wir sie nicht spüren.»



Finde den Piratenschatz!

Sylvie Misslin, Amandine Piu
Annette Betz 2023

Beschreibung:

Die kleine Piratin Anne und der kleine Pirat Henry entdecken am Strand eine geheimnisvolle Flaschenpost: Auf der Papageieninsel soll ein Schatz versteckt sein! Unterzeichnet ist die Botschaft von Z, dem Schrecken. Natürlich möchten Anne und Henry sofort zu dieser Insel fahren – doch sollen die Freunde den Leuchtturmwärter nach dem Weg fragen oder sich direkt am Hafen erkundigen?

Tipp von Lucia Aellen:

Hier dürfen die Kinder selbst den Verlauf des Abenteuers bestimmen. Auf jeder Seite wählen sie eines von zwei Symbolen aus, denen jeweils eine Kurzbeschreibung der Fortsetzung folgt. Die Symboleiste am Rand hilft, die gewünschte Seite zu finden. Die Kinder haben grossen Spass, dieses Abenteuer mitzugestalten. Und wenn Anne und Henry zu weit gefahren sind, führt der Weg zurück und ein neues Abenteuer kann beginnen. Ein Buch zum Immer-wieder-Lesen – für kleine Pirat:innen ab 4 Jahren.

Michaels Lieblings-Produkt WEIZENKORN-Kerzen



Das Spiel von Licht und Schatten hat mich von Kind auf immer wieder begeistert und begleitet. Ich könnte stundenlang dieses Hell-Dunkel-Spiel beobachten und dabei vor mich hin träumen.

Gerade zur jetzigen Jahreszeit ist Licht wieder Mangelware. Ist es nicht schön, nach einem gemütlichen Winterspaziergang heimzukommen und es sich richtig gemütlich zu machen? Für mich sind die kommenden Abende wieder für die Entschleunigung des Alltags da. Eine Kerze anzünden und sich bewusst Zeit für sich selbst und zum Entspannen nehmen, das allein kann schon dabei helfen, ein bisschen runterzufahren.

Unsere Weizenkorn-Kerzen orientieren sich an der Farbharmonie der Natur. Sie werden in der Schweiz von Hand gegossen und sind vollständig durchgefärbt. Die besondere Wachsmischung, das ruhige und gleichmässige Abbrennen und die leuchtenden Farben machen die Weizenkorn-Kerze zu einem überzeugenden Qualitätsprodukt.

Zudem bietet Weizenkorn jungen Menschen mit psychischen und psychosozialen Beeinträchtigungen und Lernbehinderungen einen Arbeits- und Ausbildungsplatz und unterstützt sie in ihrer beruflichen und persönlichen Entwicklung.



Michael Büchler
Logistiker

Tipp vom begeisterten Mitarbeiter

Das Flackern des Kerzenscheins hat für mich etwas Mystisches, etwas Geheimnisvolles.

Profitieren Sie jetzt!

15% Rabatt auf alle WEIZENKORN-Kerzen bis Ende November 2023



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

«Projektwoche – Blaulichtorganisationen»

Am 16. und 17. Oktober fand beim Flugplatz im Birrfeld, bei der Basis der AAA Alpine Air Ambulance AG, ein Teil der Projektwoche der Kreisschule Aarau-Rohr statt.



Anlässlich der Projektwoche zum Thema «Blaulichtorganisationen» der Kreisschule Aarau-Rohr waren nebst dem Team der AAA Alpine Air Ambulance AG, unter anderem der Rettungsdienst «Sanität Aargau Mitte» und die Regionalpolizei Lenzburg mit dabei.

Die Temperaturen am frühen Montagmorgen waren bereits unter 10 Grad gefallen. Jedoch begrüßte die wundervolle Morgenstimmung am ersten Tag ca. 90 Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klasse der Kreisschule Aarau-Rohr. Erstmals nach den sommerlichen Temperaturen der letzten Wochen hiess es nun «warm einpacken».

Die Schülerinnen und Schüler wurden in vier Gruppen ein- und jeweils einem Posten zugeteilt. Beim ersten Posten wurde ihnen die Basis der «AAA» sowie der Rettungshubschrauber vorgestellt. Beim zweiten Posten erfuhren die Kinder etwas zum Thema der «Ersten Hilfe» und mussten sogleich selbst Hand anlegen. Der Rettungswagen sowie die dazugehörige Ausrüstung wurde ihnen beim dritten Posten eingehend erklärt und

demonstriert. Abschliessend wurde ihnen ein Einsatzfahrzeug der Regionalpolizei Lenzburg gezeigt und erklärt, welches die wichtigsten Einsatzmittel im Fahrzeug sind.

Eines der Highlights der beiden Tage waren natürlich die Starts und die Landungen des Rettungshubschraubers.

Die Kinder waren während beider Tage sehr interessiert, haben viele Fragen gestellt und gingen mit einem Strahlen im Gesicht nach Hause.



Ihre Regionalpolizei

Atypischer Parkinson und Physiotherapie: Wie Bewegung helfen kann

Parkinson ist eine fortschreitende neurologische Erkrankung, die häufig mit Symptomen wie Zittern, Steifheit und Bewegungsarmut einhergeht. Doch es gibt auch eine atypische Form der Krankheit, die sich anders äussert und oft schwieriger zu diagnostizieren ist. Bei dieser Variante treten zum Beispiel Gleichgewichtsprobleme und Gangstörungen stärker in den Vordergrund. Infolgedessen kommt es zu häufigen Stürzen.

Zu den atypischen Parkinson-Syndromen gehören Diagnosen wie die progressive supranucleäre Blickparese/palsy (PSP), Multisystem Atrophie (MSA) oder die Corticobasale Degeneration (CBD)

Um die richtige Behandlung zu finden, ist eine genaue Diagnose entscheidend. Hier können spezialisierte Neurologinnen und Neurologen in Zusammenarbeit mit Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten helfen, die Symptome zu identifizieren und die passende Therapie zu empfehlen. Eine enge Zusammenarbeit zwischen Neurologie, den Patientinnen und Patienten sowie zwischen den Angehörigen und Therapeuten oder Therapeutinnen ist dabei entscheidend, um die bestmögliche Versorgung zu gewährleisten. Für Patientinnen und Patienten mit atypischem Parkinson kann die Physiotherapie eine wichtige Rolle bei der Behandlung spielen. Die Physiotherapie kann dazu beitragen, dass Betroffene selbstständig bleiben und ihren Alltag besser bewältigen können. Therapieziele sind beispielsweise:

- Erhalt von Beweglichkeit
- Verbessern von Gleichgewicht und Koordination
- Förderung der Aktivitäten des täglichen Lebens

Dazu dienen verschiedene Behandlungsmethoden, wie Gleichgewichts- und Koordinationsübungen, Beweglichkeitstraining, Sturzprophylaxe, sowie die Ökonomisierung der Bewegungen.

Wichtig ist zudem das Einbeziehen der Angehörigen in der Therapie, um aufzuklären und gemeinsam Strategien für die Bewältigung des Alltags zu erarbeiten. Es zeigt sich, dass regelmässige Bewegung im Alltag dazu beiträgt, dass Patientinnen und Patienten länger selbstständig bleiben und dass die Lebensqualität steigt. Neben der Physiotherapie gibt es auch weitere Möglichkeiten, die Symptome des atypischen Parkinsons zu lindern. Dazu gehört vor allem eine individuell angepasste Medikation, aber auch Ergotherapie und Logopädie.



Unser Therapeut Jonathan Blach hat jahrelange Erfahrung in der Behandlung von Patientinnen und Patienten mit idiopathischen sowie atypischen Parkinson-Syndromen und gestaltet die Therapie individuell auf Ihre Bedürfnisse, um die Lebensqualität von Betroffenen sowie den Angehörigen zu steigern.

Nervöse Herzbeschwerden – Herzrasen

Herzbeschwerden sind recht häufig: Man rechnet damit bei 20% der Bevölkerung. Dabei liegen die Ursachen von Schmerzen in der Brust, Atemnot oder Herzrasen oft gar nicht am Herzen selbst.



Diese funktionellen Herzbeschwerden, die man auch Herzneurose, Herzangst oder Da-Costa-Syndrom nennt, werden zu den Angststörungen gezählt. Es ist die Angst, dass das Herz krank sein könnte, die die Symptome auslöst.

Die Symptome, wie starke Angst, Schmerzen in der Brust, Engegefühl, Herzrasen, Atemnot und Schweißausbrüche, sind sehr unangenehm und müssen in jedem Fall zuerst diagnostisch abgeklärt werden.

Handelt es sich tatsächlich um funktionelle Herzbeschwerden, ist das vegetative Nervensystem übererregt, sodass körperliche und auch seelische Empfindungen stärker in Erscheinung treten.

Menschen, die darunter leiden, sind im normalen Alltag oft nervös und weniger belastbar. Manchmal sind diese Symptome auch mit einer Angst, einer Panikstörung oder einer Depression verbunden. Auch Schlaflosigkeit kann ein Symptom sein.

Was kann man dagegen tun?

Das Wichtigste ist, zu lernen, mit diesen Herzbeschwerden umzugehen, die manchmal so tückisch plötzlich auftreten können.

Dies kann mit Entspannungstechniken wie progressiver Muskelentspannung nach Jacobson, autogenem Training und Atemübungen erreicht werden, unterstützt von pflanzlichen komplementärmedizinischen Präparaten. Manchmal verschreibt der Arzt auch andere Medikamente.

Bei den pflanzlichen Präparaten haben sich Produkte auf Baldrian-, Weissdorn-, Passionsblumen-, Melissen- und Johanniskrautbasis bewährt.

Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten.

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm

Bildnachweis: GDJ auf Pixabay

Meniskusrisse-Behandlung mit oder ohne Operation?

Die Menisci, es gibt hier einen Innen- und einen Aussenmeniskus, sind knorpelige Scheiben, welche sich im Kniegelenk zwischen Ober- und Unterschenkelknochen befinden und hier eine Stossdämpferfunktion wahrnehmen. Risse des Meniskus sind eine häufige Diagnose bei Kniebeschwerden. Sie können akut bei jüngeren Patienten im Rahmen eines Knie-traumas auftreten oder wesentlich häufiger beim mittelalten oder älteren Patienten als Verschleissriss. Die Behandlung ist sehr unterschiedlich.



Beim jüngeren Patienten sollte versucht werden, den Meniskus zu erhalten. Je nach Rissform und Lokalisation ist das gut möglich, meist ist dies erst während der Operation zu entscheiden. Man sollte jedoch versuchen, den Meniskus zu nähern, um die Stossdämpferfunktion komplett zu erhalten.

Beim Verschleissriss ist dies meist nicht möglich. Hier steht heute die konservative Behandlung im Vordergrund. Grössere Studien in den vergangenen Jahren haben gezeigt, dass konservative Behandlungsmassnahmen wie Physiotherapie, mechanische Beinachsenkorrektur z.B. durch orthopädische Einlagen

und vor allem die Instruktion eines entsprechenden Heimprogramms der operativen Therapie zumindest gleichwertig sind. Dies heisst ganz klar: Degenerative Meniskusrisse sollen initial nicht mehr operiert werden. Die scheint jedoch bei manchen operierenden Ärzten – vor allem in der Schweiz – nicht angekommen zu sein. Im europäischen Ausland riskiert man inzwischen seine Zulassung, wenn man einfach wie früher jeden Meniskusriss operiert.

Ist die konservative Therapie erfolglos und hat der Patient / die Patientin weiterhin deutliche, auch dem Meniskusriss zuzuordnende Beschwerden, kommt eine operative Massnahme, meistens eine Meniskusteilentfernung im Sinne einer Rissausschneidung, in Betracht. Dies muss jedoch individuell mit jedem Patienten / jeder Patientin besprochen und die Erfolgsaussichten evaluiert werden.

Hierfür muss der Patient entsprechend untersucht werden, ob auch mechanische Probleme beim Bewegen des Kniegelenkes aufgrund des Meniskusrisses existieren. Es gibt hier verschiedene klinische Tests, die jeder Kniechirurg durchführen sollte, um einen Zusammenhang zwischen Beschwerden und kernspintomografisch nachgewiesenem Meniskusriss auch herstellen zu können. Letztendlich operieren wir keine MRI-Aufnahmen, sondern Patienten und Patientinnen.

Dr. med. Michael Kettenring

Bildnachweis: HansMartinPaul auf Pixabay

«Überall hed's Pilzli dra»

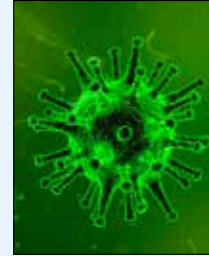


Wer von Ihnen kennt das Lied «Überall hed's Pilzli dra» von Peach Weber? Wir thematisieren diesen Satz auch öfters in der Sprechstunde, wenn wir einen Patienten mit Hautpilzverdacht auf dem Behandlungstisch haben. Denn, wie Peach Weber singt, kann es wirklich überall, drinnen wie draussen, in der Fachsprache «ubiquitär» Pilzsporen haben. Wenn der Tierhalter dann erfährt, dass die Infektion auch auf den Menschen übertragen werden kann, also eine sogenannte «Zoonose» ist, und sich die Sporen sowohl auf dem Sofa als auch auf dem Katzenbaum befinden können, so kann das etwas Stress auslösen. Doch sie können beruhigt sein: Bei den meisten Tieren und Menschen verläuft eine Ansteckung dank des Schutzes der intakten Hautbarriere und Hautflora, sowie einem effizienten Immunsystem symptomlos. Junge Individuen, solche mit geschwächtem Immunsystem oder geschädigter Haut sind aber besonders empfänglich für eine sogenannte «Mykose». Beim Tier äussert sich der Pilzbefall dann mit haarlosen Stellen, häufig in runder Form und am Kopf, ohne offensichtlich veränderte Haut und meist auch ohne Juckreiz. Beim Menschen, vor allem eben bei

den Kindern, sind dann meist die Hände betroffen, die lokale Hautschuppung, Rötung und – anders als beim Tier – auch Juckreiz zeigen. Nachgewiesen wird die Mykose mit einer Pilzkultur, bei welcher das Resultat aber erst nach einigen Tagen ablesbar ist. Daneben kann auch im Labor ein PCR-Test gemacht werden, oder der Pilz ist mit der Wood'schen Lampe sichtbar. Behandelt wird die Pilzinfektion mit lokalen antimykotischen Waschlösungen und Salben, oder dann auch systemisch mit Medikamenten, die eingegeben werden müssen. Dabei sollte man auch daran denken, die Umgebung, v.a. Gegenstände oder Orte, mit denen die Tiere in häufigem Kontakt kommen (Bürsten, Tücher, Liegeplätze), mit einem Pilzmittel zu behandeln, denn sie wissen ja jetzt: Überall hed's Pilzli dra. Besonders in Zuchtstätten, wo sich häufig Welpen aufhalten und viel Platz und Spielgerät vorhanden ist, sollte dies speziell beachtet werden. Im Einzelfall kann eine Pilzinfektion auch ohne Behandlung abheilen, einzig durch Bestrahlung mit Sonnenlicht. Umgekehrt kann es sogar mal nötig sein, das ganze Tier zu scheren, um eine Heilung zu erzielen. Um nun aber wieder auf Peach Weber zurückzukommen, der in seinem Lied ja von den essbaren Pilzen singt: Die Saison hat ja begonnen und ich wünsche Ihnen viel Erfolg bei der Suche und dem kulinarischen Erlebnis danach, bevor es dann im nächsten Sommer wieder heisst: «Sun, fun, and nothing to do».

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch
Bildnachweis: Rihaj auf Pixabay

Grippe – fast jeden Winter dasselbe



Mit Husten, Schnupfen, Augentränen und Mattigkeit beginnt sich eine Grippe bemerkbar zu machen. Starkes Fieber, Schüttelfrost und Gliederschmerzen folgen. Nach ungefähr vier Tagen lassen die Beschwerden nach. Trotzdem fühlt man sich noch schwach. Die Grippe, auch Influenza oder Virusgrippe genannt, tritt meist epidemisch und weltweit auf. Jährlich sind nach Schätzungen der WHO 10 bis 20% der Weltbevölkerung betroffen. Es gab im 20. Jahrhundert mehrere schlimme Grippeepidemien wie die Spanische, Asiatische oder die Hongkong-Grippe, denen mehrere Millionen Menschen zum Opfer fielen.

Das Virus dringt über die Schleimhaut der Atemwege, des Mundes und der Augen in den Körper ein. Es erreicht diese Eintrittsorte durch Tröpfcheninfektion, also über den Kontakt der Schleimhaut mit Tröpfchen, die beim Niesen, Husten, Sprechen oder Atmen von infizierten Personen entstehen. Trockene Raumluft in geheizten Räumen und die niedrige Luftfeuchtigkeit im Winter begünstigen Aerosole und könnten ein Grund für das Auftreten von Grippewellen im Winter sein.

Das Gefährliche an der Influenza sind oftmals nicht die Viren selbst, sondern die bakterielle Sekundärinfektion, die auf eine Grippeerkrankung folgen kann. Da der Organismus durch den Virusinfekt bereits geschwächt ist, können Bakterien leichter in den Körper eindringen, sich vermehren und zu weiteren Krankheiten wie zum Beispiel Lungenentzündung führen.

Viren sind etwas Besonderes. Sie sind aus biologischer Sicht keine Lebewesen, da sie keinen eigenen Stoffwechsel (Atmung, Verdauung), keine Bewegung, kein Wachstum und keine eigene Fortpflanzung ha-

ben. Sie haben nicht wie alle Lebewesen (Bakterien, Pflanzen, Tiere bis zum Menschen) einen Zellaufbau, sondern bestehen nur aus einer Eiweisschülle und dem Erbmateriale. Ausserdem sind sie extrem klein, deutlich kleiner als Bakterien, sodass man sie nur unter dem Elektronenmikroskop sichtbar machen kann. Gelangt ein Virus in eine lebende Zelle, so bewirkt dies, dass der Stoffwechsel dieser Zelle auf die Bedürfnisse des Virus umprogrammiert wird. Man nennt die betroffene Zelle Wirtszelle, weil sie den eingedrungenen Erreger mit allem notwendigen Material «bewirtet». Die Wirtszelle produziert in vielfacher Ausführung die Eiweissstoffe und die Erbsubstanz des Virus. Diese Virusbausteine lagern sich in der Wirtszelle zu zahlreichen neuen, vollständigen Viren zusammen. Die Wirtszelle platzt, die Viren werden freigesetzt und können sofort neue Zellen befallen, dies bereits nach nur einer halben Stunde.

Viren können einen neuen Wirt wie den Menschen jedoch nicht einfach stürmen. Sie brauchen einen Schlüssel, um in dessen Zellen einzudringen. Dafür benutzen sie Eiweisse auf unserer Zelloberfläche. Nur wenn diese zu den Eiweissen auf der Virusoberfläche passen, können sie uns infizieren. Unser Abwehrsystem (Immunsystem) wehrt sich und bildet Abwehrstoffe (Antikörper) und Gedächtniszellen, die die Erreger bekämpfen. Befallen Grippeviren desselben Typs unseren Körper ein zweites Mal, kann unser Immunsystem diese unschädlich machen, wir sind immun.

Leider verändern sich die Influenzaviren ständig durch Mutationen des Erbgutes und bilden dadurch häufig neue Varianten. Durch diese Änderungen wird unser Abwehrsystem (= Immunsystem) umgangen. Deshalb kann man sich im Laufe seines Lebens öfter mit Grippe anstecken und erkranken. So muss auch der Influenza-Impfstoff nahezu jedes Jahr neu angepasst werden.

Bildnachweis: Arek Socha auf Pixabay



FENSTER SANIERUNGS AG

WWW.FENSTERSANIERUNGSAG.CH
BIRREN 17 - 5703 SEON - 062 775 48 48



Ihre Spezialisten in Planung und Ausführung!

Vogi kurz vor der Landung!

Am 1. Januar 2024 ist es soweit

4 Winter-Reifen
montiert
ab Fr. 340.-



Service
Felgen
Reifen
Zubehör
MFK
Reparaturen
Abgaswartung

Fortsetzung folgt



EVENT GARAGE CH-1
Innliedstrasse 102a, 5703 Zollikon

T. 041 62 770 22 15
info@event-garage.ch www.event-garage.ch

GOODYEAR

SPARCO

W.FULDA

Sava

Herbstzeit – Erkältungszeit

Mit dem Herbst kommt die Jahreszeit der Erkältungen. Mit selber gemachten Salben können Sie Linderung verschaffen. Wir befassen uns zudem mit den Bedrohungen im Internet. Wo lauert die Gefahr, was kann ich dagegen unternehmen. Das Thema Wasserkraft ist aktueller den je. Verschiedene Blickwinkel werden Ende November genauer betrachtet.

Salben bei Erkältung (für Kurzentschlossene hat es noch wenige Plätze)

Montag, 6. November 2023, 19.30 – 22.00 Uhr.
Kochschule Neumatt Reinach, Kosten CHF 90.-.
Anmeldung so schnell wie möglich.

Cyberbedrohungen

Donnerstag, 16. November 2023, 19.30 – 21.00 Uhr.
Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 20.-. An-
meldung bis 10. November 2023.

Vom Durstlöcher zum Trendgetränk (noch wenige Plätze verfügbar)

Freitag, 24. November 2023, 19.30 – ca. 22.00 Uhr.
Braugarage Reinach, Kosten CHF 70.-. Anmeldung
bis 5. November 2023.

Wasserkraft: Hoffnungsträger oder Feindbild?



Dienstag, 28. November 2023, 19.30 – 21.30
Uhr. Aula Schule Breite
Reinach, Kosten CHF
20.-. Anmeldung bis 10.
November 2023.

Aquarellmalen

für Anfänger und Fortgeschrittene



Ab Montag, 8. Januar
2023, 6 Abende, 19.00 –
21.30 Uhr. Menzschul-
haus Menziken, Kosten
CHF 395.-. Anmeldung
bis 18. Dezember 2023.

Unter Bären – eine spannende Live-Reportage



Donnerstag, 18. Januar 2023, 19.00 Uhr. Aula Schu-
le Breite Reinach, Kosten CHF 25.-.

Bäume schneiden (Zusatzkurs)

Samstag, 20. Januar 2023, 10.00 – 17.00 Uhr. Tro-
lerhof Menziken, Kosten CHF 110.-.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden
Sie unter:

Website: www.vhs-wyntental.ch

E-Mail: wyntental@vhsag.ch

Vortrag über Zuckerkrankheit Diabetes mellitus

Beim Vortrag von Dr. med. Alexander Spillmann im Spital in Menziken wurde die Zuckerkrankheit Diabetes mellitus näher vorgestellt. Die Besuchenden erhielten einen umfassenden Überblick, wie diese Krankheit erkannt werden kann und welches die häufigsten Ursachen dafür sind.



Peter Siegenthaler (l.) überreicht Alexander Spillmann ein Dankschön.

(dah) – Über 60 interessierte Besuchende fanden sich am Donnerstagabend um 19.30 Uhr im Saal 1 des Spitals Menziken ein, um den öffentlichen Vortrag über die Zuckerkrankheit Diabetes mellitus von Dr. med. Alexander Spillmann und die Therapiemöglichkeit bei Übergewicht von Dr. med. Gabriela Werder zu hören. Nach der Begrüssung durch Dr. med. Peter Siegenthaler übernahm Alexander Spillmann das Wort. Diabetes, auch Zuckerkrankheit genannt, ist eine Erkrankung, bei welcher der Körper Schwierigkeiten hat, Zucker (Glukose) richtig zu verarbeiten. Normalerweise kommt Zucker aus der Nahrung in den Blutkreislauf und wird dort als Energiequelle für den Körper genutzt. Bei Menschen mit Diabetes funktioniert dieser Prozess jedoch nicht, wie er sollte. Grundsätzlich werden zwei Haupttypen von Diabetes unterschieden. Typ-1-Diabetes: Hierbei handelt es sich um eine Autoimmunerkrankung, bei der das Immunsystem versehentlich die Zellen in der Bauchspeicheldrüse angreift, die Insulin produzieren. Insulin ist

ein Hormon, das den Zucker aus dem Blut in die Zellen bringt, wo er als Energie verwendet wird. Bei Typ-1-Diabetes fehlt das Insulin, und deshalb müssen Menschen mit dieser Art von Diabetes Insulin von aussen zuführen, normalerweise durch Injektionen.

Typ-2-Diabetes: Bei dieser häufigeren Form von Diabetes produziert die Bauchspeicheldrüse zwar Insulin, der Körper kann es aber nicht effektiv nutzen. Dies wird oft durch eine Kombination von genetischer Veranlagung und Lebensstilfaktoren wie Übergewicht und Bewegungsmangel verursacht. In vielen Fällen kann Typ-2-Diabetes durch eine gesunde Ernährung, Gewichtsabnahme und mehr Bewegung kontrolliert werden, manchmal sind jedoch auch Medikamente oder Insulin erforderlich. Dr. med. Alexander Spillmann erklärte noch weitere, genauere Details zu Diabetes und stand im Anschluss für Fragen bereit.

Leider musste wegen eines Missverständnisses leider der zweite Vortrag über die Therapiemöglichkeiten bei Übergewicht verschoben werden. Doch aufgeschoben ist nicht aufgehoben: Der Vortrag wird am 30. November um 19.30 Uhr im Asana Spital nachgeholt. Dr. med. Peter Siegenthaler entschuldigte sich bei den anwesenden Besuchenden für dieses Missverständnis und lud alle auf einen kleinen Überraschungssnack ein, anstelle des sonst üblichen Kuchens.

Startschuss der Hypi-Hockeyschule

Am Samstag, 21. Oktober um 9 Uhr startete die Hypi-Hockeyschule in der Eishalle in Reinach in die neue Saison. Mädchen und Knaben im Alter von vier bis zehn Jahren konnten beim Eishockey hineinschnuppern. Spielend lernen sie sich auf dem Eis zu bewegen und erhalten von erfahrenen Trainern und Spielern hilfreiche Tipps.



Erste Bekanntschaften mit dem Eis in der Hypi-Hockeyschule.

(dah) – Rund 30 Mädchen und Knaben starteten am Samstag, 21. Oktober, Punkt 9 Uhr in der Eishalle in Reinach in die neue Saison. Bereits Mitte September fand ein Schnuppertraining statt, bei dem die interessierten Kids erstmals Hockeyluft schnuppern konnten. Auch das Einkleiden fand bereits im Vorfeld statt, denn die Sicherheit des Nachwuchses steht an oberster Stelle. Die Hypi-Hockeyschule richtet sich an Kinder zwischen vier und zehn Jahren, welche spielerisch ans Hockeyspielen herangeführt werden. Dank der Hilfsmittel (kleine Tore oder Pylonen) konnten sich die Nachwuchshockeyspieler bereits auf der Eisfläche bewegen. Da noch kein Meister vom Himmel gefallen ist, gehörten auch Stürze mit dazu. Dank der perfekten Ausrüstung bleiben grössere Verletzungen aus, einzig kleinere blaue Flecken dürften da und dort entstanden sein. Mit den beiden Funktionären der Hypi-Hockeyschule, Hanspeter Stähli auf dem Eis und Daniela Ryf neben dem Eis, startete die Hockeyschule perfekt durchorganisiert in



Hilfsmittel wie Tore oder Pylonen helfen beim Schlittschuhlaufen.

die neue Saison. Auf dem Eis standen zudem noch weitere erfahrene Trainer sowie Spieler im Einsatz, um die kleinen Hockeyspieler zu unterstützen. Obwohl der Startschuss nun vorüber ist, bleiben die Türen für Interessierte nach wie vor offen: Der SC Reinach und insbesondere die Hypi-Hockeyschule freuen sich jederzeit über neuen Nachwuchs. Die Schule bietet so den perfekten Einstieg ins Eishockeyspiel und anschliessend die Möglichkeit, im U9-Team eine Karriere zu starten.



ADORA BESTATTUNGEN
Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)
by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 Menziken Hauptstr. 34 Gontenschwil Reinacherstr. 492 www.ADORA-Bestattungen.ch

24h 062 312 3000
079 903 3000

Klassische Gesichtsbehandlungen
Gesichtsbehandlungen zur Hautverbesserung
Medizinische Aknebehandlungen
Kosmetische Fusspflege



Kosmetik & Fusspflegestudio Döbeli
by Caroline Clasquin

Böhlerstrasse 6c 5726 Unterkulm
Tel: 078 - 638 52 37 E-Mail: caroline@salondoebeli.ch
www.salondoebeli.ch (Online Kalender)

Darf ich Ihre Haut kennenlernen?

Rötungen? Unruhige Haut? Akne?
Ich berate Sie gerne.

Hallo Wynental.

Wählen Sie die Krankenversicherung, die Sie beim
Gesundbleiben, Gesundwerden und beim Leben mit Krankheit
unterstützt. Wir beraten Sie gern.



Darko Grozdanic
Kundenberater
058 277 37 89
darko.grozdanic@css.ch



Nüket Görgüt
Kundenberaterin
058 277 37 88
nueket.goerguel@css.ch

Bis zum
30. November
zur CSS
wechseln.

Agentur Reinach AG
Neudorfstrasse 4, 5734 Reinach AG
058 277 36 86, info.reinach-ag@css.ch

Deine Gesundheit.
Deine Partnerin. 

Hausarztpraxis unter neuer Leitung

Per 1. Oktober 2023 hat Dr. med. Peter Siegenthaler, Facharzt FMH für Allgemeine Innere Medizin, die Leitung der Hausarztpraxis im Asana Spital Menziken übernommen. Neue Patientinnen und Patienten (Kinder ab schulpflichtigem Alter) sind auch bei ihm herzlich willkommen. Er bleibt weiterhin teilweise als leitender Arzt und stellvertretender Chefarzt der Inneren Medizin am Asana Spital Menziken tätig.



(Eing.) – Dr. med. Peter Siegenthaler ist in Menziken aufgewachsen und seit 15 Jahren als Arzt am Asana Spital tätig. Nun hat er zum 1. Oktober 2023 die Leitung der Hausarztpraxis übernommen. Die Praxis befindet sich direkt in den Räumlichkeiten des Asana Spitals und profitiert durch diese Nähe von einer vertieften Zusammenarbeit.

«Wir freuen uns, dass wir mit Dr. med. Peter Siegenthaler einen in der Region verwurzelten, qualifizierten Facharzt für die Leitung der Hausarztpraxis gewinnen konnten», sagt Daniel Schibler, der Direktor des Spitals Menziken. «Die Hausarztpraxis hat sich bewährt und der Zuspruch aus der Bevölkerung zeigt uns, dass wir mit der Praxis in den eigenen Räumlichkeiten ein Bedürfnis abdecken.»

Dr. med. Peter Siegenthaler und sein Praxisteam bieten eine umfassende hausärztliche Betreuung an. «Auf eine vertrauensvolle und persönliche hausärztliche Versorgung legen wir grossen Wert,» ergänzt der neue Hausarzt. Zum Angebot der Hausarztpraxis gehören unter anderem eine umfassende Diagnostik, Diät- und Impfberatungen sowie Vorsorgeuntersuchungen. Dank der unmittelbaren Nähe können weiterführende spezialärztliche Untersuchungen im Asana Spital Menziken unkompliziert und zeitnah veranlasst werden.

Für Terminvereinbarungen ist die Praxis unter 062 765 33 22 erreichbar. Weitere Informationen und wichtige Formulare sind auf der Webseite www.spitalmenziken.ch/hausarztpraxis aufgeschaltet.

Das Asana Spital Menziken

Das Asana Spital Menziken stellt die medizinische Grundversorgung der Region aargauSüd sicher. Rund 300 Personen arbeiten im Asana Spital Menziken. Gleichzeitig ist das Regionalspital ein wichtiger Ausbildungsbetrieb und trägt damit dazu bei, den Nachwuchs in den im Spital beschäftigten Berufsbildern sicherzustellen und zu fördern. www.spitalmenziken.ch



8 Franken kostet ein Säckli, 5 Franken davon fließen in mein MS-Projekt.

Die Brätzeli sind erhältlich bei:
Bäckerei Sollberger, Gontenschwil
Metzgerei Bolliger, Reinach

oder direkt bei mir bestellen:
www.mikes-braetzeli.ch
info@mikes-braetzeli.ch

Inseratensponsor: Wyna Garage AG

Märkte Unterkulm 2023

Warenmarkt mit Märstöbli

10. März
12. Mai
25. August
27. Oktober

Samstags-Markt

22. April
10. Juni
16. September
11. November

FREIE LEHRSTELLE 2024

Coiffeur/Coiffeuse EFZ

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!
Michèle Hennig by Coiffeur Peter
michele.hennig@bluewin.ch

Hauptstrasse 29, 5726 Unterkulm,
+41 62 776 11 76, www.coiffure-peter.ch



Mit ihm setzt man immer auf die richtige Karte: Das Team der Event Garage GmbH / Garage Graf AG im Casino Royale.

Casinostimmung beim Reifen- und Radwechsel

Wenn die Zetzwiler Event Garage GmbH bestehende Kunden und Neukunden zum Reifen- und Radwechsel einlädt, handelt es sich nie um eine trockene 08/15-Sache. Auch beim jüngsten Event nicht. Kurzerhand wurde der Showroom nämlich in ein Casino Royale verwandelt, wo die Kunden an verschiedenen Spieltischen ihr Glück versuchen konnten. Faites vos jeux!

(tmo.) – Natürlich steht der Topservice anlässlich der Rad- oder Reifenwechseltage an oberster Stelle. Zusammen mit den preislich sehr attraktiven Angeboten, für welche die Garage Graf AG und die Event Garage GmbH in Zetzwil schon immer bekannt waren. «Wir wollen den Kunden in diesem Zusammenhang und als Rahmenprogramm etwas Spezielles bieten. In diesem Zusammenhang soll natürlich auch der Kontakt entsprechend gepflegt werden», wie Geschäftsinhaberin Claudia Müller-Graf und Martin Perreten (Mitglied der Geschäftsleitung) betonten. Sie haben für den jüngsten Rad- und Reifenwechsel-Event den Showroom kurzerhand in ein Casino Royale verwandelt und dabei Werkstattleiter Stefan «Vogi» Von Gunten mit dem Slogan «Vogi im Casiono Royale» in den Mittelpunkt gerückt. «Vogi» ist ja bekanntlich im Anflug, wie der Werbung schon seit Monaten un schwer zu entnehmen ist. Soll heissen, dass sich mit dieser Kampagne ein Besitzerwechsel der Ga-

rage Graf AG mit der bestens integrierten Event Garage GmbH abzeichnet. Dazu dann aber später mehr und wieder zurück ins Casino Royale, wo sich die Besucher an den Spieltischen vergnügten. «Eine tolle Idee», wie der begeisterte Tenor lautete. Schliesslich konnte man bei Poker, Blackjack und Roulette mit etwas Glück um einen Satz Good-yearreifen und um Benzingutscheine spielen. Die attraktive Fahrzeugausstellung und die Gratisverpflegung rundeten den Event perfekt ab.



Das Werkstattteam mit Leiter Stefan Von Gunten (Mitte).

Grosse Herbstausstellung bei der Garage Gut

Am Wochenende vom 30. September und 1. Oktober standen bei der Garage Gut in Meisterschwanden die Modelle der Marke Hyundai im Vordergrund. Im und um den Showroom konnten die Modelle besichtigt und der neue all-new KONA probegefahren werden.



Teil des Teams: Janik Vögeli, Lukas Meier und Janick Wullschleger.

(dah) – Die Besuchenden zeigten grosses Interesse an den ausgestellten Modellen der Marke Hyundai bei der Garage Gut in Meisterschwanden. Im Showroom präsentierten sich die bereits bekannten Modelle und vor dem Showroom standen unter anderem der IONIQ 5 und 6 zum Bestaunen bereit. Nicht nur bestaunen, sondern auch probefahren konnten die Besucher den all-new KONA. Dank der Vielzahl an modernen Antriebs- und Ausstattungsoptionen findet man so den perfekten all-new KONA, der zu einem passt. Der futuristische Look, eine noch dynamischere Strassenpräsenz und noch mehr Raum für Abenteuerlust



Sportliches und stromlinienförmiges Design des IONIQ 6.

warten auf den neuen Besitzer. Für kompetente Auskünfte, wie zum Beispiel über die unzähligen Möglichkeiten des Ladens zu Hause oder die verschiedenen Antriebsversionen, stand das junge Team der Garage Gut während der Herbstausstellung zur Verfügung. Fehlen durfte auch der Bruder von Pius Gut nicht. Andreas Gut verwöhnte die Besuchenden mit seinem selbst hergestellten Bratkäse aus seiner Alpkäserei Chüeneren am Aeckerlipass im Kanton Nidwalden. Feiner Sbrinz, Alpkäse oder Bratkäse konnte direkt probiert und gekauft werden.



b_smart bar in Menziken Top of Wynental

„Die b_smart bar in Menziken besticht durch ihr knackiges Bar-Angebot und durch die wunderschöne Aussicht. Wir freuen uns im Menzolith (ehemals Glashaus) an der Hauptstrasse 35 im 14. Obergeschoss auf Gäste aus nah und fern. Insbesondere für die lokale Bevölkerung in Menziken, Reinach und Umgebung möchten wir einen Mehrwert bieten“

Emmanuel Gimenez, Bereichsleiter Region Mitte

Die wunderschöne Bar mit grosser Terrasse bietet das ganze Jahr hindurch einen Treffpunkt zum Geniessen und vor allem mit Weitblick. Im Angebot stehen kreative Cocktails sowie eine tolle Weinkarte. Das Speiseangebot lässt keine Wünsche offen. Wir verwöhnen unsere Gäste beispielsweise mit tollen b_smart-Burgern, feinen Tatars oder Caesar Salads!

Für Firmen oder Vereine steht im 13. OG zudem ein modern ausgerüsteter Seminarraum mit 20 Plätzen zur Verfügung. So sind wir auch für Generalversammlungen und Meetings der lokale Ansprechpartner. Sämtliche 29 Hotelzimmer sind frisch renoviert und bieten eine atemberaubende Aussicht. Der Umbau wurde in Zusammenarbeit mit der Besitzerin UBS vorgenommen, nach der Ära Weber war es Zeit für einen Neuanfang, deshalb auch der neue Name „Menzolith“ für das renommierte, ehemalige Gebäude der Alu Menziken.

Entspannen Sie bei einem kühlen Drink mit atemberaubendem Blick über das Wynental



www.b-smarts.net/menziken/bar

„Mit b_smart als Betreiber kehrt ein frischer Wind in Menziken ein. Wir freuen uns auf jeden Besuch an unserer Bar von Montag bis Freitag ab 16 Uhr“, sagt Emmanuel Gimenez. „Am Wochenende kann die Bar für Gruppen zudem für Feiern aller Art exklusiv gebucht werden“, so Gimenez weiter.



KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

20
JAHRE
CHS

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

01/2023 dortheftl.ch


SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 4262 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch



Huwa
seit 1911
www.huwa.ch

www.huwa.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russtrasse 28
5737 Menziken
062 771 46 09

www.malerwirz.ch

Garage

MARANO

AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch



Schröder AG

Architektur · Baumanagement



schroeder-ag.ch · Schorenstrasse 6 · 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch

LH officeservice

Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken · 062 765 01 00
info@lh-office.ch

www.lh-office.ch



NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch



ihre gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch